

GR/ISSUE SLIP

SHPMT. REF. NO.: 301997

19.12.2023-07:50

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0207
-NO: 0091025844RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: BARI
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 17.634
CONTAINER ID: NZ994HJMagna PT s.r.o.
Perínska Cesta 282
SK-044 58 KOSICEMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	Uom	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD. NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT. DATA -VENDOR	
-ITM	PACK. MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
7310504	2510183120	2.205	PC	S/	Wet Dual Clutch asm	5500045688
22.12.2023	2510183120				GETRAG Sonstige	
010	P: <i>cc</i>	21		X	105 TBA-550446	<i>359114</i>
7310505	M0156011	840	PC	S/	Clutch Support cpl	5500047078
22.12.2023	2510183010				GETRAG Sonstige	
010	P: <i>cc</i>	7		X	120 TBA-550446	<i>359115</i>
7310509	2510183110	525	PC	/	Wet Dual Clutch asm	4500677103
22.12.2023	2510183110				GETRAG Sonstige	
010	P: <i>cc</i>	5		X	105 TBA-550446	<i>359116</i>

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: *2205*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *21*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ **NO**
Data controllo: *3.1.24.*
Firma: *Q***KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: *525*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *5*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ **NO**
Data controllo: *3.1.24*
Firma: *Q***KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
ACCETTAZIONE MERCEQuantità dichiarata: *840*
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: *7*
Conformità alle schede d'imballo: ☒ **NO**
Data controllo: *3.1.24*
Firma: *Q***KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

03 GEN 2024

MAGNAMagna PT s.r.o.
Perínska cesta 282

044 58 Kosice, Slovakia

"in vendita con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

1 - 15 a 21 + 22 und stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen
Odesielateľ musí zodpovedne vyplniť
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát) Absender (Name, Adresse, Land) MAGNA PT s.r.o. Perínska cesta 282 04458 Kechnec Slovak Republic 				MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK G231219112 Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v v medzinárodnej cestnej doprave Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																																																									
2 Prijemca (meno, adresa, štát) Empfänger (Name, Adresse, Land) MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO ITALY				16 Dopravca (meno, adresa, štát) Frachtführer (Name, Adresse, Land) G&J Transport s.r.o. Komárňanská cesta 13 Nové Zámky 940 43 IČO:51854911 DIČ:SK2120821516 info@gjtransport.sk																																																									
3 Miesto vykládky tovaru Ausladestelle des Gutes MODUGNO Miesto / Ort ITALY Štát / Land				17 Ďalší dopravcovia (meno, adresa, štát) Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)																																																									
4 Miesto a dátum nakladania tovaru Einladestelle des Gutes und Datum Miesto / Ort Kechnec Štát / Land Slovakia Dátum / Datum 19.12.2023				18 Vyhrady a poznámky dopravcu Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																																																									
5 Príložené doklady Beiliegende Dokumente 301997																																																													
6 Signo a číslo Zeichen und Nr.		7 Počet balení Anzahl der Kollí		8 Druh obalu Art der Verpackung		9 Označenie tovaru Bezeichnung des Gutes		10 Statistické číslo Statistische Nr.		11 Hmotnosť v kg Bttagewicht kg		12 Objem m³ Umfang m³																																																	
						33 pallets with parts				17.634 kg																																																			
UN číslo UN Nummer		Oficiálne pomenovanie Offizielle Benennung		Trieda Klasse		Obalová skupina ADR Verpackungsgruppe ADR																																																							
13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)								19 Na terchu: Zu zahlen vom <table><thead><tr><th></th><th>Odosielateľ Absender</th><th>Mena / Währung</th><th>Prijemca Empfänger</th></tr></thead><tbody><tr><td>Dopravné-Fracht</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zľavy</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo-Saldo</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dodat. výdavky</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschlagkosten</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Iné výdavky</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstige Kosten</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Rôzne-Verschied.</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Spolu na zaplatenie</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Insgesamt zu bezahl.</td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>							Odosielateľ Absender	Mena / Währung	Prijemca Empfänger	Dopravné-Fracht				Zľavy				Ermäßigungen				Saldo-Saldo				Dodat. výdavky				Zuschlagkosten				Iné výdavky				Sonstige Kosten				Rôzne-Verschied.				Spolu na zaplatenie				Insgesamt zu bezahl.			
	Odosielateľ Absender	Mena / Währung	Prijemca Empfänger																																																										
Dopravné-Fracht																																																													
Zľavy																																																													
Ermäßigungen																																																													
Saldo-Saldo																																																													
Dodat. výdavky																																																													
Zuschlagkosten																																																													
Iné výdavky																																																													
Sonstige Kosten																																																													
Rôzne-Verschied.																																																													
Spolu na zaplatenie																																																													
Insgesamt zu bezahl.																																																													
14 Dobierka Nachnahme								20 Osobitné dojednania Besondere Vereinbarungen KUEHNLE + WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																					
15 Pokyny na platenie dopravného Anweisungen über die Frachtrechnung Vyplatené / Frei Newplatené / Unfrei								21 Vystavené v / Ausgefertigt in Kechnec dňa / am 19.12.2023 G&J Transport s.r.o.																																																					
22 Podpis a pečiatka odosielateľa Unterschrift und Stempel des Absenders Ján Švenk Magna PT s.r.o. Perínska cesta 282 044 58 Kechnec, Slovakia								23 Podpis a pečiatka dopravcu Unterschrift und Stempel des Frachtführers Komárňanská cesta 13 Nové Zámky 940 43 DIČ:SK2120821516 info@gjtransport.sk																																																					
25 ECV vozidla / fahrača prívesu / návěsu NZ994HJ				26 Užitočná hmotnosť NZZ298YT				27 Číslo DZW				28 Číslo jazdy																																																	
29 Hraníčné prechody								30 Všetky spríložené doklady																																																					
31 Rôzne								32 Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu: Zolltransitdokument empfangen:																																																					



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-012433 vom 19.12.2023

Ludwigsburg, 21.12.2023

Seite 1 von 1

23-012433

1 Absender / Expéditeur Magna PT s.r.o. Perinska cesta 282 04458 KECHNEC SLOWAKEI		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 27.12.2023 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Kechnec Land / Pays Slowakei Datum / Date 19.12.2023 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7310504	21	COLLI	Getriebeteile	19.770	73,58
2	7310505	7	COLLI			
3	7310509	5	COLLI			
Summe:		33,00 COLLI		19.770,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 23-012433 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHN + WAGEL s.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 10.3 GEN 2024 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 Magna PT s.r.o. SK-04458 Kechnec Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

in 100 kg su quantità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604